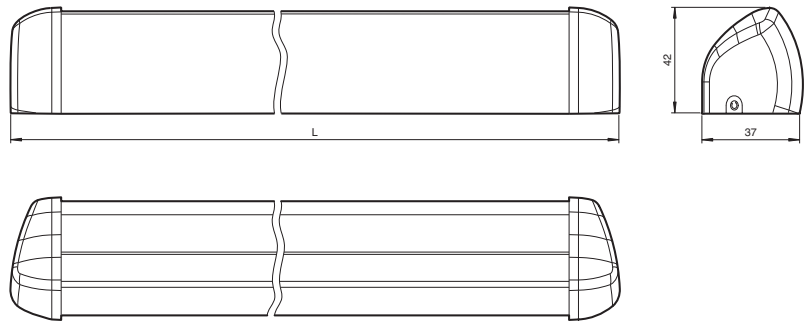
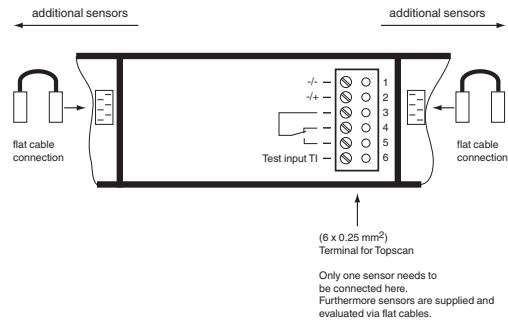


Abmessungen: Dimensions:
Construzione: Dimensiones:



alle Made in mm
 All dimensions are in mm
 Tutte le dimensioni sono indicate in mm
 Todas las dimensiones son en mm

Anschluss: Connection type:
Allacciamento elettrico: Conexión:



(6 x 0.25 mm²)
 Terminal for Topscan
 Only one sensor needs to be connected here. Furthermore sensors are supplied and evaluated via flat cables.

Aktiv-Infrarot-Lichttaster
Active infrared scanner
Sensor óptico de detección directa infrarrojo-activo
L'interuttore fotoelettrico attivo ad infrarossi

TOPSCAN2-8-HS-2500-1/L1400/38a



Doc. No.: 45-4897/B
 DIN A3 -> DIN A7

Part. No.: 283179
 Date: 01/21/2016



CE

E1

PEPPERL+FUCHS
 SENSING YOUR NEEDS

Deutsch

Sicherheitshinweise:

- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie, darf nicht für Personenschutz oder NOT-AUS-Funktion verwendet werden.

Technische Daten

Allgemeine Daten	
Tastbereich min.	0 ... 1500 mm bei Hintergrundausswertung, 500 ... 1500 mm bei Hintergrundaussblendung
Tastbereich max.	0 ... 2500 mm bei Hintergrundausswertung, 500 ... 2500 mm bei Hintergrundaussblendung
Lichtsender	IREDD
Schwarz-/Weiß-Differenz (6%/90%)	< 20 % bei Tastweite 2000 mm
Kennzeichnung	CE
Strahlanzahl	1 (Anzahl der eingebauten Sensormodule AIR)
Betriebsart	Hintergrundaussblendung/-auswertung umschaltbar
Lichtfleckdurchmesser	75 x 75 mm bei Tastweite 2000 mm
Anzeigen/Bedienelemente	
Funktionsanzeige	LED rot
Bedienelemente	Tastweiteneinsteller, Hell-/Dunkelumschalter, Umschalter Betriebsart Hintergrundaussblendung / Hintergrundausswertung ; Einsteller für Überwachungskante links/rechts
Werkseinstellung	Hintergrundaussblendung
Elektrische Daten	
Betriebsspannung U _B	17 ... 30 V DC , 18 ... 28 V AC
Leerlaufstrom I ₀	< 100 mA
Eingang	
Testeingang	Senderabschaltung mit U = 17 ... 30 V DC nur in Betriebsart Hintergrundausswertung und DC-Betrieb

Ausgang	
Schaltungsart	Hell-/Dunkelumschalter
Signaloutput	Relais, 1 Wechsler
Schaltspannung	max. 24 V DC , 48 V AC
Schaltstrom	≤ 1 A
Schaltleistung	24 W / 55 VA
Ansprechzeit	30 ms , 2 s nach Test

Umgebungsbedingungen	
Umgebungstemperatur	-20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)

Mechanische Daten	
Gehäuselänge L	1400 mm
Montagehöhe	max. 2500
Schutzart	IP52
Anschluss	Schraubklemmen
Material	
Gehäuse	Aluminium / ABS
Lichtaustritt	PC
Masse	ca. 500 g

Normen- und Richtlinienkonformität	
Richtlinienkonformität	
EMV-Richtlinie 2004/108/EG	EN 61000-6-2:2005 EN 61000-6-3:2007
Normenkonformität	
Normen	EN 62471:2008

Zulassungen und Zertifikate	
CCC-Zulassung	Produkte, deren max. Betriebsspannung ≤36 V ist, sind nicht zulassungspflichtig und daher nicht mit einer CCC-Kennzeichnung versehen.
UN/ECE Regelungsnummer 10 (E1)	Typgenehmigungsnummer: 047349

English

Security Instructions:

- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- No safety component for protection of personnel or EMERGENCY-STOP functions.

Technical data

General specifications	
Detection range min.	0 ... 1500 mm by background evaluation, 500 ... 1500 mm by background suppression
Detection range max.	0 ... 2500 mm with background evaluation, 500 ... 2500 mm with background suppression
Light source	IREDD
Black/White difference (6%/90%)	< 20 % at 2000 mm sensor range
Marking	CE
Number of beams	1 (number of built-in sensor modules AIR)
Operating mode	switching between background suppression/evaluation
Diameter of the light spot	75 x 75 mm by sensing range 2000 mm
Indicators/operating means	
Function indicator	LED red
Control elements	Sensing range adjuster, light-on/dark-on changeover switch, changeover switch for mode of operation Background suppression / Background evaluation ; Adjuster for edge monitoring left/right
Factory setting	Background suppression

Electrical specifications	
Operating voltage U _B	17 ... 30 V DC , 18 ... 28 V AC
No-load supply current I ₀	< 100 mA
Input	
Test input	emitter deactivation with U = 17 ... 30 V DC only in background evaluation mode of operation and DC operation

Output	
Switching type	Light-on/dark-on changeover switch
Signal output	Relay, 1 alternator
Switching voltage	max. 24 V DC , 48 V AC
Switching current	≤ 1 A
Switching power	24 W / 55 VA
Response time	30 ms , 2 s after test

Ambient conditions	
Ambient temperature	-20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)

Mechanical specifications	
Housing length L	1400 mm
Mounting height	max. 2500
Degree of protection	IP52
Connection	screw terminals
Material	
Housing	aluminium / ABS
Optical face	PC
Mass	approx. 500 g

Compliance with standards and directives	
Directive conformity	
EMC Directive 2004/108/EC	EN 61000-6-2:2005 EN 61000-6-3:2007
Standard conformity	
Standards	EN 62471:2008

Approvals and certificates	
CCC approval	CCC approval / marking not required for products rated ≤36 V
UN/ECE Regulation No. 10 (E1)	Type-approval number: 047349

Español

Indicación de seguridad:

- Antes de la puesta en marcha leer las indicaciones de uso.
- La conexión, el montaje y los ajustes deben realizarse sólo por personal cualificado.
- No es ningún elemento de seguridad según las normas CE que pueda utilizarse para protección de personas o como función de paro de emergencia.

Datos técnicos

Datos generales	
Rango de detección min.	0 ... 1500 mm con evaluación del fondo, 500 ... 1500 mm con supresión de fondo
Rango de detección máx.	0 ... 2500 mm con evaluación del fondo, 500 ... 2500 mm con supresión de fondo
Emisor de luz	IREDD
Diferencia blanco/negro (6%/90%)	< 20 % con rango de detección 2000 mm
Identificación	CE
Nº de haces	1 (Cantidad de módulos sensores instalados AIR)
Modo operativo	Supresión de fondo/evaluación, conmutable
Diámetro del haz de luz	75 x 75 mm con rango de detección 2000 mm
Elementos de indicación y manejo	
Indicación de la función	LED rojo
Elementos de mando	Regulador del rango de detección, selector claro/oscuro, regulador de modo operativo Supresión de fondo / Evaluación de fondo ; Regulador para la supervisión de puntos de cierre a la izquierda o a la derecha
Configuración de fábrica	Supresión de fondo

Datos eléctricos	
Tensión de trabajo U _B	17 ... 30 V CC , 18 ... 28 V CA
Corriente en vacío I ₀	< 100 mA
Entrada	
Entrada de Test	Desconexión del emisor con U = 17 ... 30 V CC sólo en modo operativo de evaluación del fondo y con alimentación de CC

Salida	
Tipo de conmutación	Conmutador claro/oscuro
Señal de salida	Relé, 1 contacto conmutado
Tensión de conmutación	máx. 24 V CC , 48 V CA
Corriente de conmutación	≤ 1 A
Potencia de conmutación	24 W / 55 VA
Tiempo de respuesta	30 ms , 2 s seguida a prueba

Condiciones ambientales	
Temperatura ambiente	-20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)

Datos mecánicos	
Longitud de la carcasa L	1400 mm
Altura del montaje	máx. 2500
Grado de protección	IP52
Conexión	Terminales de rosca
Material	
Carcasa	Aluminio / ABS
Salida de luz	PC
Masa	aprox. 500 g

Conformidad con Normas y Directivas	
Conformidad con norma	
Directiva CEM 2004/108/CE	EN 61000-6-2:2005 EN 61000-6-3:2007
Conformidad con estándar	
Estándar	EN 62471:2008

Autorizaciones y Certificados	
Autorización CCC	Los productos cuya tensión de trabajo máx. ≤36 V no llevan el marcado CCC, ya que no requieren aprobación.
Regulación UN/ECE n.º 10 (E1)	Número de homologación: 047349

Italia

Avvertenze di sicurezza

- "Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni per l'uso.
- "Gli interventi di collegamento, montaggio e regolazione devono essere effettuati solo da personale specializzato.
- "Non si tratta di un componente di sicurezza conforme alla Direttiva UE "Macchine", pertanto non è consentito il suo utilizzo per la protezione delle persone o per la funzione di arresto d'emergenza.

Dati tecnici

Dati generali	
Campo di scansione min.	0 ... 1.500 mm con elaborazione in sottofondo, 500 ... 1500 mm con oscurazione del sfondo
Campo di scansione max.	0 ... 2500 mm con elaborazione in sottofondo, 500 ... 2500 mm con oscurazione del sfondo
Trasmittitore fotoelettrico	IREDD
Differenza bianco-nero (6%/90%)	< 20 % Per ampiezza di scansione 2000 mm
Marchatura	CE
Numero di fasci	1 (numero dei moduli sensori integrati AIR)
Modo operativo	Oscurazione/Elaborazione sfondo commutabile
Diámetro chiazza luce	75 x 75 mm con ampiezza di scansionamento di 2000 mm
Indicatori / Elementi di comando	
Indicatore delle funzioni	LED rosso
Elementi di comando	Regolatore amp. di scansionamento, commutatore chiaro-scuro, commutatore modo di esercizio Attenuazione dello sfondo / Elaborazione sfondo ; Regolatore per il monitoraggio del bordo destro/sinistro
Impostazione di fabbrica	Attenuazione dello sfondo

Dati elettrici	
Tensione di esercizio U _B	17 ... 30 V DC , 18 ... 28 V AC
Corrente a vuoto I ₀	< 100 mA

Ingresso	
Ingresso di test	Spegnimento emettitore con U = 17 ... 30 V DC solo in modo di esercizio Elaborazione in sottofondo e funzionamento in c.c.

Uscita	
Tipo di circuito	Commutatore presenza/assenza luce
Uscita del segnale	Relè, 1 contatto di commutazione
Tensione di comando	max. 24 V DC , 48 V AC
Corrente di comando	≤ 1 A
Commutazione dell'alimentazione	24 W / 55 VA
Tempo di reazione	30 ms , 2 s dopo test

Condizioni ambientali	
Temperatura ambiente	-20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)

Dati meccanici	
Lunghezza della scatola L	1400 mm
Altezza dimontaggio	max. 2500
Grado di protezione	IP52
Allacciamento	Morsetti a vite
Material	
Involucro	Alluminio / ABS
Uscita luce	PC
Massa	circa. 500 g

Conformità alle norme e alle direttive	
Conformità alle direttive	
Direttiva 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica	EN 61000-6-2:2005 EN 61000-6-3:2007
Conformità alle norme	
Norme	EN 62471:2008

Omologazioni e certificati	
Omologazione CCC	I prodotti con tensione di esercizio ≤36 V non sono soggetti al regime di autorizzazione e pertanto non sono provvisti di marcatura CCC.
Normativa UN/ECE n.º 10 (E1)	Numero di approvazione tipo: 047349

